

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
44-е заседание,  
состоявшееся в среду,  
20 ноября 1996 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 44-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЭСКОВАР САЛОМ (Венесуэла)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 145 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.6/51/SR.44  
11 April 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

**ПУНКТ 145 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/51/278 и Add.1; A/C.6/51/L.6)**

1. Г-н САЙЮТИ (Сингапур), выступая также от имени Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Индонезии, Малайзии, Таиланда и Филиппин, стран - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что окончание "холодной войны" позволило поставить задачу создания нового международного порядка, основанного на господстве права, мирном сосуществовании и сотрудничестве, а также равенстве прав и обязанностей государств. Вместе с тем для достижения этой цели требуются неустанные коллективные усилия в направлении прогрессивного развития и кодификации международного права, в частности в таких областях, как разоружение, мирное урегулирование региональных споров, окружающая среда, социально-экономическое развитие и укрепление сотрудничества Юг-Юг. Необходимо урегулировать экономические, социальные и экологические вопросы, которые приобрели первостепенное значение.

2. В числе мероприятий, проведенных в ходе Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, следует отметить, в частности, программу распространения информации о многосторонних договорах, депозитарием которых является Генеральный секретарь, а также сборник договоров Организации Объединенных Наций.

3. В рамках Десятилетия и общей деятельности по укреплению мира и безопасности АСЕАН совместно с Камбоджей, Лаосской Народно-Демократической Республикой и Мьянмой выступила с инициативой создать на договорной основе зону, свободную от ядерного оружия, в Юго-Западной Азии. Это важный вклад в дело прогрессивного развития международного права в сфере разоружения. Кроме того, АСЕАН поддерживает идею установления сотрудничества между зонами, свободными от ядерного оружия, в Южном полушарии, которое бы охватывало регионы Африки, Латинской Америки, Юго-Западной Азии и средней части Тихого океана.

4. АСЕАН решительно поддерживает принцип мирного урегулирования споров, провозглашенный в Уставе Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим принципом и целями Десятилетия ряд стран - членов АСЕАН достигли договоренности вынести некоторые вопросы на рассмотрение Международного Суда. В этой связи следует отметить деятельность Индонезии в рамках сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, а также Малайзии на нынешней сессии в отношении консультативного заключения Международного Суда по вопросу о законности угрозы применения ядерного оружия или его применения.

5. Страны - члены АСЕАН, которые всегда выступали за господство права и отношения взаимной дружбы и сотрудничества между всеми странами на базе уважения суверенитета, территориальной целостности и невмешательства, организовали ряд курсов, практикумов и семинаров по международному праву при участии представителей научных кругов, практикующих юристов, дипломатов и специалистов по международному праву. В университетах и институтах этих стран преподаются не только базовые курсы международного права, но также и специальные курсы по морскому праву, правам человека, гуманитарному праву, экологическому праву и дипломатическому праву. Один из таких институтов - институт дипломатии и международных отношений Малайзии - открыт для дипломатов стран - членов АСЕАН и развивающихся стран.

6. Недавно Бруней-Даруссалам и Вьетнам в сотрудничестве с ЮНЕСКО организовали успешный семинар по вопросам осуществления Конвенции о правах ребенка, в работе которого приняли участие представители стран - членов АСЕАН и других азиатских стран. Филиппины совместно с

Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом и УВКБ выступят организаторами международного семинара по вопросу обращения с беженцами, который состоится в Маниле в декабре 1996 года.

7. Г-жа КУЭТО МИЛИАН (Куба) говорит, что Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций дает возможность подумать над вопросом о том, какую роль государства отводят международному праву. Соблюдение международного права в качестве инструмента внешней политики способствует укреплению отношений взаимного уважения и сотрудничества между государствами и основными участниками международной деятельности. Несмотря на попытки пересмотреть основы обязательного правового характера основополагающих норм и принципов международного права с учетом воздействия изменений, происшедших в международных отношениях, значимость и законность таких принципов по-прежнему остаются в силе.

8. Невозможно выступать за господство права в международных отношениях и при этом пытаться игнорировать тот факт, что, несмотря на взаимозависимость мира, в нем существуют различные школы политической мысли и правовые доктрины. Сегодня сложилась парадоксальная ситуация, когда столь распропагандированная глобализация сопровождается растущими тенденциями к региональной обособленности; взаимозависимость является важным фактором, однако суверенитет, территориальная целостность и самоопределение по-прежнему являются незыблемыми принципами для всех государств.

9. Делегация Кубы готова принять участие в изучении вопросов, которые некоторые делегации считают новыми приоритетами Десятилетия, однако она считает, что главные цели этого Десятилетия, актуальность которых не вызывает никакого сомнения, не должны подвергаться переосмыслению и избирательному осуществлению. Такими важными и актуальными задачами являются укрепление мирного урегулирования споров и поиск новых международных судебных механизмов, а также прогрессивное развитие и последующая кодификация международного экологического права и международного гуманитарного права. Недопустимы попытки сужения сферы охвата и применения норм гуманитарного права в эпоху, характеризующуюся эскалацией внутренних конфликтов, требующих международного вмешательства и сопровождающихся значительными людскими, материальными и финансовыми потерями.

10. Укрепление международного мира и безопасности самым непосредственным образом связано с всесторонним соблюдением норм международного права. Решения, мотивированные политическими и гегемонистскими интересами, принимаемые любым главным органом Организации Объединенных Наций, будут незаконными, несправедливыми и несогласованными без учета мнения компетентных правовых органов системы.

11. Рабочая группа по Десятилетию выступила с интересными инициативами, которые делегация Кубы готова поддержать, однако на заключительном этапе Десятилетия они должны являться отправной точкой для деятельности, которую Организация Объединенных Наций должна осуществлять на постоянной основе, а не заключительным аккордом, вызванным переживаемым Организацией кризисом неплатежей.

12. Куба, к которой неоднократно применялись избирательные и мотивированные политическими соображения толкования международного права, видит в этом Десятилетии возможность для себя обратиться к международному сообществу, от которого она получила самый благоприятный и энергичный отклик. Будет достойным сожаления, если Организация отодвинет на второй план задачу пропаганды, кодификации, изучения и распространения международного права. В будущем Шестой комитет должен изучить пути укрепления мира, в котором бы без каких бы то ни было препятствий и условий соблюдались принципы суверенитета, территориальной целостности,

национальной независимости, суверенного равенства и невмешательства во внутренние дела государств.

13. Г-н СИДОРОВ (Российская Федерация) говорит, что вклад Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций в повышение авторитета международного права и усиление его роли как основы правопорядка является исторической заслугой Организации Объединенных Наций. Усиливается универсальность принципов и норм международного права, расширяется регулируемая им сфера международных отношений. В мире, освобожденном от недуга глобального противостояния, объективно возникает потребность в том, чтобы международно-правовые предписания реально выполнялись, становились обязательными для всех членов международного сообщества. Все большее осознание взаимозависимости происходящего в мире, стремление к поиску баланса интересов становятся определяющими факторами сотрудничества в этой сфере, которая теперь свободна от идеологии и политики. Десятилетие способствует развитию этих процессов и усилению роли международного права и права в целом как надежных стабилизаторов международного развития и внутригосударственной жизни. Залог успеха Десятилетия видится в практической ориентированности его мероприятий. Отрадно, что в их осуществлении участвует все больше государств и международных организаций.

14. На завершающий год Десятилетия приходится столетие первой Конференции мира, пятидесятилетие Женевских конвенций о защите жертв войны и двадцать седьмая Конференция международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца, играющего заметную роль в кодификации и прогрессивном развитии международного гуманитарного права. Исходя из стремления воздать дань уважения свершениям дней минувших, а также заглянуть в день завтрашний, президент Российской Федерации Борис Ельцин выступил на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи с предложением провести в 1999 году третью Конференцию мира. Эта инициатива учитывает и многие другие предложения, идущие в том же направлении, в частности прозвучавшие на форумах Движения неприсоединения. Проведение Конференции – не самоцель; ее необходимо использовать, с тем чтобы попытаться комплексно осмыслить путь, проделанный человечеством в этой области за 100 лет, проанализировать современную ситуацию и перспективы сотрудничества с целью адекватно ответить на вызовы, стоящие перед мировым сообществом на рубеже XXI века.

15. Как показали переговоры представителей Российской Федерации, носившие неофициальный характер, идея пользуется широкой поддержкой. В этой связи Российская Федерация совместно с делегацией Нидерландов – государства, принимавшего на своей территории Конференции мира в 1899 и 1907 годах, внесла в Рабочую группу Шестого комитета проект резолюции, озаглавленный "Мероприятия 1999 года, посвященные столетию первой Конференции мира и завершению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций", в постановляющей части которого не содержится упоминания о третьей Конференции мира, чтобы не предвосхищать различные аспекты, которые необходимо определить с представителями всех заинтересованных государств, научных кругов и неправительственных организаций, хотя в нем содержатся соответствующие поручения правительствам стран-авторов.

16. Необходимо определить формат предполагаемых мероприятий, который должен быть общеприемлемым для их успешного проведения, а в задачу таких мероприятий могло бы входить усовершенствование "технологии мира". Хотя у разных стран в различных регионах имеется свое видение приоритетных направлений сотрудничества в вопросах укрепления мира и совершенствования его правовых основ, необходимо изыскать такой общий знаменатель, который имел бы действительно универсальное значение для обеспечения мира на планете. Сейчас имеется достаточно времени на согласование всех вопросов и подготовку Конференции. В ближайшее время внешнеполитические ведомства Российской Федерации и Нидерландов приступят к интенсивным консультациям с целью нахождения приемлемых для всех предложений по указанному вопросу. Мы

также надеемся, что начнет действовать и неформальный клуб "друзей" Конференции из числа наиболее активных сторонников данной инициативы. Российская Федерация считает, что Конференция должна стать крупным мероприятием, которое имело бы конкретный важный результат. В этой связи высказывались различные мнения, в частности о том, что целесообразнее было бы проведение нескольких мероприятий под "зонтичным" названием третьей Конференции мира, в том числе одно или несколько специальных пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи, а также научные или иные мероприятия в Гааге и/или в Санкт-Петербурге. Также указывалось, что предлагаемые мероприятия могли бы иметь не только и даже не столько чисто правовой, сколько политико-философский характер. Российская сторона с интересом и уважением воспринимает высказываемые соображения и надеется на такое же отношение к ее предложению.

17. Г-н душ САНТУШ (Мозамбик) отмечает, что успешно осуществляется большинство главных целей Десятилетия, провозглашенных в резолюции 44/23 Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1989 года, широкий спектр которых свидетельствует о большом значении Десятилетия и его ценном вкладе в поддержание международного мира и безопасности. Доклад Генерального секретаря (A/51/278 и Add.1) является неоспоримым свидетельством приверженности Организации Объединенных Наций, государств-членов и международных органов и организаций делу достижения этих целей. Делегация Мозамбика выражает свою признательность всем участникам мероприятий третьей части Десятилетия, в том числе Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, который явился наиболее важным событием; следует также отметить успешную деятельность Договорного отдела Правового управления в осуществлении его программы распространения информации о многосторонних договорах, депозитарием которых является Генеральный секретарь, и сборника договоров Организации Объединенных Наций, а также усилия в направлении прогрессивного развития и кодификации международного права. Также заслуживает высокой оценки деятельность Рабочей группы, благодаря неустанным усилиям и неизменной преданности делу которой удалось добиться многих этих результатов.

18. Мозамбик всегда придавал большое значение международному праву, считая его наиболее верным средством регулирования международных отношений и поддержания мира и безопасности. В этой связи он также признает важное значение Десятилетия для распространения международного права, принятия его общих принципов, его прогрессивного развития и кодификации, а также распространения методов мирного урегулирования споров. Кроме того, он считает, что успех международного сотрудничества возможен лишь в том случае, когда все его участники подчиняются универсально признанным и согласованным принципам, нормам и положениям. Мозамбик вновь заявляет о своем намерении сотрудничать с государствами-членами и соответствующими организациями в деле осуществления мероприятий программы последней части Десятилетия. Он считает целесообразным отметить его завершение крупным событием, в связи с чем с удовлетворением присоединяется к предложению, внесенному Российской Федерацией и Нидерландами в качестве основы для обсуждений.

19. Г-н ВАН (Китай) отдает должное государствам, международным органам и организациям и частным лицам, которые внесли свой вклад в успешное осуществление программы третьей части Десятилетия, и в этой связи отмечает, в частности, Конгресс Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, который внес свой вклад в дело содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, а также принятия и соблюдения его принципов и его прогрессивного развития и кодификации; следует отметить также создание Международного трибунала по морскому праву, на который международное сообщество возложило решение вопросов мирного урегулирования споров.

20. Делегация Китая внимательно изучила проект программы последней части Десятилетия и считает, что она должным образом отражает чаяния международного сообщества и таким образом может служить основой для обсуждений. Поддержание международного мира и безопасности

является основой и залогом успеха программы Десятилетия, а также конечной целью его мероприятий. Для этого необходимо, чтобы государства-члены соблюдали принципы справедливости и равенства и строили свои отношения в соответствии с международным правом, целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в том числе касающимися уважения суверенитета государств, равенства государств, невмешательства во внутренние дела других государств и мирного сосуществования. Один из путей расширения соблюдения и принятия этих принципов заключается в том, чтобы побудить государства ратифицировать многосторонние конвенции, касающиеся кодификации и прогрессивного развития международного права, или же присоединиться к ним.

21. При разработке новых многосторонних договоров необходимо иметь в виду реальное положение и надежды международного сообщества и, что еще важнее, добиваться универсального участия государств и, в частности, развивающихся стран. Необходимо укрепить роль Международного Суда, призвав государства принять его юрисдикцию по разрешению споров в отношении, в частности, механизмов специальных соглашений или положений об урегулировании споров, содержащихся в договорах, независимо от согласия государств с этой юрисдикцией.

22. Пережив бедствия двух мировых войн и различных вооруженных конфликтов, человечество как никогда стремится к миру, и мирное урегулирование международных споров является сейчас одним из основополагающих принципов современного международного права. В результате этого, а также благодаря активной международной правотворческой деятельности происходит постоянное обогащение и совершенствование международного права, которое является нормой, направляющей, корректирующей и регулирующей отношения и поведение государств. Следует надеяться, что осуществление и мероприятия по итогам программы последней части Десятилетия принесут новые результаты и что 1999 год, на который приходится столетие первой международной Конференции мира и который является последним годом Десятилетия, оставит свой след в истории человечества и развитии международного права. Некоторые страны и международные организации изучают возможность проведения ряда крупных мероприятий в 1999 году, в том числе проведение третьей международной Конференции мира. Делегация Китая готова совместно с другими странами изучить эту возможность. Китай активно участвовал в мероприятиях Десятилетия и, в частности, выступил принимающей страной для двух семинаров, которые состоялись в Пекине, и приложит все усилия для содействия успешному завершению Десятилетия.

23. Г-н СЕРГЕЕВ (Беларусь) говорит, что его страна всегда поддерживала главные цели Десятилетия, предусмотренные в резолюции 44/23 Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1989 года. Содействуя принятию и уважению принципов международного права, Десятилетие станет заметной вехой на пути признания международного права как одного из наиболее важных институтов человечества. В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи международное сообщество изучает пути и средства реализации программы Десятилетия. Беларусь, которая всегда подчеркивала необходимость концентрации усилий на конкретных и практических действиях в рамках Десятилетия, с удовлетворением отмечает, что указанная тенденция в осуществлении программы стала доминирующей, о чем красноречиво свидетельствует доклад Генерального секретаря (A/51/278 и Add.1). В этом контексте необходимо отметить организацию и проведение в рамках Десятилетия Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, в котором приняла участие Беларусь и который внес весомый вклад в повышение авторитета международного права. Делегация Беларуси просит Генерального секретаря сделать все возможное, чтобы богатый теоретический и практический материал, представленный в ходе Конгресса, был своевременно и в полном объеме доведен до сведения государств-членов.

24. Беларусь продолжает активные действия по осуществлению программы Десятилетия на национальном уровне, в том числе по оформлению своего участия в многосторонних международных договорах. Недавно она подписала Конвенцию о безопасности персонала

Организации Объединенных Наций и связанного с ним персонала, ратифицировала Конвенцию о запрещении химического оружия, поправки к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой, и в самое ближайшее время подпишет Конвенцию о независимых гарантиях и резервных аккредитивах. Проводится также работа по юридическому оформлению участия Беларуси на основе правопреемства в договорах, заключенных бывшим Советским Союзом. Эта работа требует немалых усилий, что еще раз подчеркивает важность международного сотрудничества в области международного права, в том числе присоединении к международно-правовым актам.

25. Беларусь принимает значительные меры для преподавания, изучения и распространения и более широкого признания международного права. Расширяется сеть государственных и частных высших учебных заведений, в которых международное право преподается как учебная дисциплина, а в Государственном университете и Академии наук ведутся аспирантские исследования в данной области. В Беларуси издается журнал "Актуальные проблемы международного права" и стало реальным сотрудничество между учебными заведениями Беларуси и других стран.

26. Делегация Беларуси с удовлетворением отмечает усилия Генерального секретаря по созданию электронной базы данных в отношении международных договоров. Важно также регулярно информировать государства-члены о деятельности, проводимой Международным комитетом Красного Креста в отношении охраны окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов. Всяческой поддержки заслуживают создание этой организацией структуры по оказанию консультативных услуг для популяризации международного права, а также подготовка учебника, освещающего правовые аспекты международных и внутренних вооруженных конфликтов.

27. Беларусь согласна с мнением о том, что сами государства должны решать, на каких приоритетных направлениях необходимо сосредоточить планирование последующей деятельности в рамках программы Десятилетия. Она поддерживает инициативу Российской Федерации о проведении в 1999 году третьей Конференции мира. Она полностью поддерживает проект резолюции, представленный Российской Федерацией и Нидерландами, намерена присоединиться к нему и изъявляет готовность и далее способствовать реальному осуществлению главных целей Десятилетия.

28. Г-н КЕРМА (Алжир) говорит, что Конгресс Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, состоявшийся в марте 1995 года, явился важным этапом на пути осуществления программы Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, а его итоги способствовали осмыслению главных целей Десятилетия и распространению международного права. С учетом важности международного права для поддержания международного мира и безопасности его признание и применение должны носить универсальный характер. Таким образом, следует обеспечить более активное участие развивающихся стран в деятельности по кодификации и прогрессивному развитию международного права. Кроме того, разработка правовых норм должна осуществляться с учетом динамики международных реальностей и интересов и проблем большего числа стран.

29. Международная политическая обстановка способствует использованию мирных методов урегулирования конфликтов, о чем свидетельствует беспрецедентное увеличение объема работы Международного Суда. Алжир считает необходимым выделить этому учреждению больше средств. В этой связи необходимо активизировать работу по кодификации международного права и проанализировать его развитие, в целях обеспечения его господства.

30. Руководство Алжира полностью осознает, что преподавание, изучение и распространение международного права служат делу укрепления его господства в международных отношениях, и в этой связи принимает меры для расширения преподавания этой и других важных дисциплин в

университете; развитые и развивающиеся страны должны сотрудничать в сфере подготовки кадров и проведении исследований в этой области.

31. И наконец, Алжир с интересом принимает к сведению предложение Российской Федерации и Нидерландов о проведении Конференции мира в 1999 году.

32. Г-н КУЛЫК (Украина) говорит, что программа Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций должна повлечь за собой подлинную демократизацию международных отношений, то есть создание такого климата отношений, в котором все государства будут строго соблюдать основополагающие принципы международного права.

33. Украина считает, что осуществление четвертой программы Десятилетия, которая, надо надеется, будет принята в ближайшее время, не должно являться прерогативой исключительно Шестого комитета или же Организации Объединенных Наций и что в ее осуществлении должны принимать участие наиболее крупные национальные и международные правовые ассоциации, национальные комитеты по Десятилетию международного права, университеты и другие учебные заведения, а также неправительственные организации и компетентные ассоциации. Эти учреждения в тесном сотрудничестве с государствами-членами могут организовать конференции и семинары, осуществлять их координацию и оказывать помощь в их финансировании. Кроме того, следует способствовать более широкому использованию Интернета в осуществлении программы, поскольку это позволит не только технически организовать организацию всего процесса, но также и будет способствовать распространению и признанию международного права. В этой связи не следует забывать о позитивных результатах Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, состоявшегося в 1995 году.

34. Украина с удовлетворением восприняла предложение Нидерландов и Российской Федерации о подготовке программы празднования столетия первой международной Конференции мира и окончания Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций. Вместе с тем эта программа должна состоять не только из праздничных мероприятий, а быть направлена главным образом на содействие достижению целей Десятилетия, прежде всего укрепление международного мира и безопасности, строгое соблюдение международного права и его прогрессивное развитие. Кроме того, указанные мероприятия не должны ограничиваться рассмотрением международных или межгосударственных проблем, но и предусматривать исчерпывающий анализ таких вопросов, как современная концепция самоопределения и ее практическое применение в контексте распада и образования государств; разработка специального статута, который обеспечивал бы государствам, отказавшимся от ядерного оружия, обязательные правовые гарантии международной безопасности; правопреемство государств и, в частности, его военные аспекты; правовая регламентация устойчивого развития и борьба с международным терроризмом в глобальной перспективе.

35. И наконец, необходимо уделить особое внимание правовым аспектам экономической безопасности и в особенности разработке свода норм, запрещающих государствам прибегать в их международных отношениях к угрозе применения односторонних экономических мер или их применению в целях получения политических преимуществ в нарушение международного права.

36. Г-н ВАИСОВ (Казахстан) говорит, что правительство его страны поддерживает цели Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций и готово способствовать их реализации на национальном уровне. На конституционном уровне в Казахстане закреплено положение о верховенстве норм международного права над нормами внутреннего законодательства. Так, например, в том, что касается важной проблемы международного терроризма, Казахстан в этом году присоединился к Международной конвенции о борьбе с захватом заложников от 17 декабря 1979 года и Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов от 14 декабря



1973 года. Присоединение Казахстана к международным договорам является последовательным и постепенным процессом, который обусловлен не только приоритетами внутреннего и внешнеполитического характера, но также и существующими социально-экономическими условиями и наличием соответствующих возможностей для эффективного выполнения предусмотренных в договорах обязательств.

37. Что касается своего действующего законодательства, то Казахстан принял ряд государственных программ по вопросам правовой реформы, борьбы с преступностью и наркобизнесом, которые основаны на принципах международного права. В рамках государственной программы правовой реформы предусматривается комплекс мер по правовому обучению населения, а также по повышению качества юридического образования. Практически все принятые в стране законы прошли международную экспертизу в международных организациях соответствующего профиля, в частности во Всемирном банке, который внес существенный вклад в разработку указанной программы реформы.

38. Существенным вкладом Секретариата является распространение через Интернет серии "Многосторонние договора, сданные на хранение Генеральному секретарю" и сборников договоров Организации Объединенных Наций.

39. Что касается правового сотрудничества государств, то в настоящее время Казахстаном разрабатываются различные проекты двух- и многосторонних международных договоров, в числе которых можно назвать договор между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об упрощенном порядке приобретения и утраты гражданства, а также подготовленный казахстанской стороной проект конвенции о правовом статусе Каспийского моря, обсуждаемый прибрежными государствами.

40. С другой стороны, необходимо продолжить рассмотрение проекта статей о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, проекта конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков, проекта устава международного уголовного суда и различных аспектов договорного права.

41. Казахстан считает, что обмен информацией в рамках Шестого комитета о мероприятиях по осуществлению программ Десятилетия, проводимых на национальном, региональном и многостороннем уровнях, является чрезвычайно полезным и способствует определению возможных областей сотрудничества.

42. Г-н ДАНЬЕЛЛ (Южная Африка) говорит, что его страна по-прежнему поддерживает и принимает меры для всестороннего выполнения целей Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций и отмечает, что международное право приобретает все большее значение. В новой конституции 1996 года, которая вступит в силу после ее утверждения конституционным судом, содержатся многочисленные положения, касающиеся применения международного права во внутреннем законодательстве Южной Африки, в частности положение, согласно которому обсуждение и подписание всех международных договоров входит в компетенцию исполнительной власти. В конституции провозглашается основополагающий принцип, в соответствии с которым международные соглашения являются обязательными для Южной Африки в том случае, если они приняты обеими палатами парламента. Вместе с тем международные соглашения, заключенные исполнительной властью и имеющие технический, административный или исполнительный характер или же не требующие ратификации или присоединения, не нуждаются в утверждении парламентом и должны быть лишь представлены ему в разумные сроки. Договоры или положения, осуществление которых не является автоматическим, требуют принятия соответствующих законов для включения во внутреннее законодательство Южной Африки.

43. В новой конституции предусматривается, что Южная Африка соблюдает все нормы обычного международного права в той мере, в какой они совместимы с ее основным законом. Кроме того, суды в своей деятельности обязаны отдавать предпочтение законодательству, согласующемуся с международным правом.

44. В конституции содержится декларация основных прав человека, которая соответствует международно принятым нормам в этой области; при ее толковании каждый суд или судебный орган должен исходить из международного права.

45. В конституции предусматривается ряд руководящих принципов в отношении национальной безопасности, согласующихся с международным правом, и указывается, что силы безопасности, например, по конституции обязаны действовать в соответствии с нормами международного права. Южноафриканские силы обороны также должны соблюдать конституцию и принципы международного права при организации обороны страны. Кроме того, в соответствии с конституцией, для выполнения того или иного международного обязательства могут привлекаться силы обороны и подразделения полиции.

46. В прошлом Южная Африка присоединилась к многочисленным многосторонним конвенциям, в том числе: Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Африканской хартии прав человека и народов; Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие; Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и об их уничтожении; Конвенции о положении беженцев и соответствующий протокол; Конвенции Организации африканского единства, регулирующей проблемы беженцев в Африке; Дополнительному протоколу к Женевским конвенциям 1949 года, касающемуся защиты жертв вооруженных конфликтов (Протокол I); Дополнительному протоколу к Женевским конвенциям 1949 года, касающемуся защиты жертв вооруженных конфликтов (Протокол II), и Конвенции о биологическом разнообразии.

47. Правительство его страны придает первостепенное значение сотрудничеству со странами Африки в целом и странами южной части континента в частности и в этой связи подписало Протокол об общих водосборных бассейнах в рамках Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и заключило соглашения о двойном налогообложении, выдаче, борьбе с преступностью и сотрудничестве в сельском хозяйстве.

48. Южная Африка выступает за скорейшее создание международного уголовного суда и в этой связи приняла участие во втором региональном семинаре по международному уголовному суду, состоявшемся в июле текущего года.

49. В прошлом году Подотдел по странам Африки, расположенным к югу от Сахары, Ассоциации международного права учредил различные рабочие группы, которым было поручено изучить ряд тем, таких, как окончательный вариант новой южноафриканской конституции и ее положения, касающиеся международного права, международного уголовного суда, морского права, ответственности за ущерб окружающей среде, самоопределения, ограничения вооружений и разоружения, международной торговли, а также развития международного обычного права.

50. Многие южноафриканские университеты, а также военно-морская академия и академия вооруженных сил преподают развернутые курсы по различным аспектам международного права.

51. Южная Африка поддерживает усилия Договорного отдела по расширению электронного доступа к многосторонним договорам, депозитарием которых является Генеральный секретарь. Возможность доступа через Интернет к сборникам договоров Организации Объединенных Наций и

другим документам Организации Объединенных Наций, безусловно, будет способствовать более глубокому пониманию деятельности Организации. В этой связи Южная Африка безоговорочно поддерживает проект резолюции, представленный Австралией 18 ноября. И наконец, она поддерживает инициативу, с которой выступили Российская Федерация и Нидерланды, в отношении мероприятий, запланированных на 1999 год по случаю 100-летия первой международной Конференции мира.

52. Г-н КАСТЕЛЬОН ДУАРТЕ (Никарагуа) обращается к вопросу о деятельности Системы центральноамериканской интеграции (СЦАИ) в рамках Десятилетия.

53. СЦАИ была учреждена 13 декабря 1991 года, когда был подписан Тегусигальпский протокол (A/46/829-S/23310), в котором был пересмотрен устав Организации центральноамериканских государств (ОЦАГ). В числе задач СЦАИ можно назвать укрепление правовой безопасности в отношениях между государствами-членами, мирное урегулирование споров и соблюдение норм и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также устава Организации американских государств (ОАЕ). Постоянным судебным органом СЦАИ является Центральноамериканский суд, прообразом которого является центральноамериканский судебный орган, учрежденный в 1907 году в Картаго, Коста-Рика; этот суд был первым обязательным международным судебным органом, в который частные лица могли обращаться в качестве истцов против государств.

Центральноамериканский суд, штаб-квартира которого находится в Никарагуа, приступил к своей деятельности 12 октября 1994 года при участии трех стран-членов - Гондураса, Никарагуа и Сальвадора. Он обладает исключительной юрисдикцией по отношению к любому другому суду и помимо конфликтов между государствами может рассматривать споры между физическими или юридическими лицами, имеющими резиденцию в регионах, и правительствами или организациями СЦАИ. В генеральный регламент Суда были внесены изменения 4 октября 1995 года. За два года работы Суд рассмотрел 10 консультативных заключений (четыре из них были вынесены Центральноамериканским правовым советом в его качестве временного центральноамериканского суда) и два спорных дела. Такие темпы работы позволяют говорить о его более высокой активности в сравнении с другими аналогичными судебными органами: например, Суд Европейских сообществ (Люксембургский суд) вынес свое первое постановление спустя шесть лет после его создания; Межамериканский суд по правам человека вынес 26 решений за 15 лет, а Андский суд (Картахенское соглашение) принял 42 решения за 12 лет.

54. Центральноамериканский суд выступил организатором семинаров, конгрессов и других мероприятий в регионе, таких, как Международный конгресс по вопросам правосудия, интеграции и прав человека, организаторами которого также выступили Верховный суд Никарагуа и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и который состоялся в Монтелимар, Никарагуа, 5-8 марта 1996 года; Семинар по вопросам обновления сельскохозяйственного экологического законодательства в Центральной Америке, состоявшийся в Гранаде, Никарагуа, 11 и 12 апреля 1996 года, а также семинар о применении международных норм, одним из организаторов которого стала ОАГ и который состоялся в Гранаде 3-5 октября 1996 года.

55. На седьмом совещании верховных судов стран Центральной Америки, состоявшемся в Гватемале 16 и 17 июля 1996 года, было принято решение об учреждении центра правовых исследований по вопросам интеграции и подтверждено, что в Коста-Рике будет расположен Центральноамериканский учебный и научно-исследовательский центр по вопросам правосудия.

56. По предложению Никарагуа в Сан-Педро-Сула, Гондурас, было подписано Рамочное соглашение о демократической безопасности в Центральной Америке, в числе основополагающих принципов которого можно назвать демократию и укрепление демократических институтов и государства права, выборы правительств путем всеобщего, свободного и тайного голосования, а также строгое соблюдение прав человека в государствах региона.

57. Никарагуа с удовлетворением восприняла проект резолюции A/C.6/51/L.6, представленный первоначально Российской Федерацией и Нидерландами, к которым она присоединилась в качестве одного из соавторов при том понимании, что подготовительная работа по программе действий будет предусматривать возможность проведения в 1999 году третьей международной Конференции мира, как это было предложено Движением неприсоединившихся стран в 1989 году, и которая станет лучшим памятным мероприятием по случаю 100-летия Гаагских мирных соглашений 1899 года.

## ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

58. Г-жа КУЭТО МИЛЬЯН (Куба) обращает внимание Бюро на тот факт, что в ходе неофициальных консультаций под благовидным предлогом завершения работы в установленные сроки были допущены нарушения регламента выступлений, что идет вразрез с обстановкой уважения и этики, которой всегда характеризовалась работа Шестого комитета.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает сожаление по поводу произошедшего и говорит, что будут приняты необходимые меры для того, чтобы все делегации могли свободно, спокойно и независимо высказывать свое мнение.

60. Г-н ЛАЛИО (Франция) говорит, что для проведения неофициальных консультаций в Рабочей группе Шестого комитета был отведен зал заседаний, рассчитанный всего лишь на 12 человек, и не были предусмотрены услуги по устному переводу, что недопустимо. Отсутствие таких услуг подрывает основополагающие принципы многоязычия, провозглашенные в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций в качестве залога священного принципа универсальности Организации и равенства государств. В частности, в пункте 9 резолюции 50/11 Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1995 года к делегациям государств-членов и Секретариату обращен настоятельный призыв сделать все возможное во избежание проведения неофициальных заседаний без устного перевода. Делегация Франции считает недействительными все обязательства, решения и рекомендации, принятые на заседании, на котором не был обеспечен устный перевод, и оставляет за собой право вернуться к рассмотрению этих вопросов на пленарном заседании. Похвальное желание закончить работу вовремя не должно выполняться любой ценой.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что вопрос о многоязычии является особенно деликатным и будет изыскано надлежащее и удовлетворительное решение поставленного вопроса, который возник в результате весьма специфических обстоятельств.

62. Г-н ЛИ (Секретарь Комитета) говорит, что Секретариат всегда следовал инструкциям Председателя Комитета и соответствующей рабочей группы, а также координационных совещаний председателей комитетов. В случае, о котором говорит Комитет, поступил запрос выделить небольшой зал заседаний для проведения совещания исключительно неофициального характера.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он поручает Секретариату изыскать соответствующее решение, которое не будет вызывать возражений со стороны какой-либо делегации.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.